

**DISCURSO DE SHRI D.B.MODY, PRESIDENTE, PHARMEXCIL EN LA INDIA - L.A.C.**  
**REUNIÓN INTERNACIONAL DE PHARMA EN HYDERABAD EL 27 DE JUNIO DE 2007.**

Shri Pawan Kumar Bansal, ministro honorable del estado, Min. de las finanzas, Govt. de la India, Sr. Nelson Proenca, departamento de la secretaria del estado del desarrollo y de los asuntos internacionales, Govt. del Brasil, Shri Rajeev Kher, Jt. Secretaria, Min. de comercio, Shri GS Sandhu, Jt. Secy. Departamento de los productos químicos y de los productos petroquímicos, rociada de Shri PK, Jt. Secy, Min. de comercio, Shri Shiv Basant, Jt. Departamento de Secy de AYUSH y el Dr. M. Venkateshwarlu, general de regulador de las drogas de la India y secretaria principal del SAM Bob de Shri Busi, Govt. de Andhra Pradesh, excelencias de las embajadas y huéspedes distinguidas de los países amistosos de América latina y mis colegas de la industria india de Pharma, amigos de la prensa y señoras y caballeros.

¡Recepción caliente! ¡Bienvenida Caliente! ¡Boas-vindas Quente! Es mi privilegio y honor orgullosos ampliar una recepción caliente a ti, especialmente a todas las huéspedes distinguidas de países latinoamericanos. Somos muy agradecidos a ti todo para aceptar nuestra invitación humilde y venir hasta el final a Hyderabad la India después de un viaje muy largo. Esta reunión extensa de nuestros amigos del pharma incluyendo altos funcionarios del FDA de América latina y de nuestros amigos indios prueba definitivamente que hay un deseo fuerte en ambos lados de consolidar relaciones y de mejorar lazos del negocio entre nuestras naciones. Intentaremos nuestro nivel lo más mejor posible no sólo para hacer tu estancia cómoda y agradable pero fructuosa también. Entrar en contacto con por favor el secretariate de Pharmexcil para la ayuda, si cualesquiera requirieron. La India y América latina son ambas regiones en desarrollo que hacen frente a problemas similares. Ambas las regiones tienen una historia rica el ir detrás muchos años, que las equipa de valores humanos muy necesarios como la compasión, y tolerancia. Estos lazos de un patrimonio cultural rico son consolidados por un deseo fuerte de crecer social y económicamente para el levantamiento de nuestros ciudadanos del compañero. , Indios, creemos fuertemente en el sanskrit antiguo diciendo "Atithi Devo Bhav". A nosotros la huésped es un dios. Creo que habría venido a la India antes y muchos están aquí por primera vez. Gozar por favor de tu estancia con nosotros y dejarnos ambos ventaja de esta interacción. La industria farmacéutica india, ha ganado una reputación bien recientemente merecida para su crecimiento cualitativo. La industria farmacéutica es una industria basada en el conocimiento. De ser una industria dependiente de la importación en industria de los años 50 ha alcanzado autosuficiencia y ha ganado el reconocimiento global como productor del bajo costo, de las drogas a granel y de las formulaciones de la alta calidad. Somos orgullosos de nuestros logros en el campo de NDDS (sistema de la entrega de la droga de la novela) y estamos persiguiendo activamente entidades químicas nuevas. La India se jacta hoy del número más grande de las plantas aprobadas FDA de los E.E.U.U. fuera de los E.E.U.U. Vale el mencionar de algunos hechos sobre la industria india de Pharma:

- es la 4to más grande en términos de volumen y décimotercero en valor global.
- resuelve el 40% de requisitos globales totales del API (materia prima

farmacéutica) y es excedente debido reconocido del mundo como fuente muy fuerte y diversificada para la calidad APIs de la clase del mundo. (Drogas a granel) - Exportaciones de la India de drogas y de productos farmacéuticos durante el año 2005-06 estaban alrededor de los E.E.U.U. \$ 4.81 mil millones, que se estima para alcanzar \$ 6 Mil millones de 2006-07. - Las exportaciones de la industria india de Pharma son probables tocar los E.E.U.U. \$14 mil millones adentro 2009-2010 - Una gran cantidad de instalaciones de fabricación indias del pharma tienen también aprobado por las agencias reguladoras de la droga principal del mundo tener gusto de Reino Unido MHRA (40); TGA Australia (20) y MCC - Suráfrica (40). - Las compañías indias de Pharma ahora están buscando crecimiento acelerado cerca fusiones y adquisiciones en los mercados globales. - La inversión del R&D es ya grande y esperada crecer substancialmente en un futuro próximo. - La India tiene mano de obra científica y técnica abundante, que es nuestra abundancia intelectual. - La India también tiene infraestructura excelente para proporcionar el contrato fabricación, investigación del contrato y clínico internacional de la conducta ensayos. Las compañías multinacionales son ya outsourcing su investigación el trabajo a CROs indio y abarrota organizaciones. - La India tiene muchos de abundancia de medicinas herbarias naturales. Nuestro miembro las compañías son ya de exportación y de colaboración con los socios adentro países desarrollados para el desarrollo de un mercado significativo para esta caja fuerte y rama eficaz de la medicina alternativa que es el convertirse rápido popular el mundo encima. - Estarás alegre saber que Alemania ha iniciado recientemente discusiones con las autoridades indias para el acuerdo en procedimiento del reconocimiento mutuo para los estándares de GMP. Esto significa el fuerza del regulador autoridades en la India para asegurar la producción, y comercialización de la clase del mundo, productos del pharma de la calidad. Creemos que tal procedimiento del reconocimientomutuo (MRP) en medio La India y América latina ayudarán en el registro rápido de la pista de Pharma Los productos en cada otros los' países y serán vitales para acelerado crecimiento del comercio entre nosotros. El enorme progreso hecho por la industria india de Pharma se refleja adentro la calidad de las medicinas ofrecidas y del servicio del healthcare proporcionó a nuestro ciudadanos con los beneficios de costo significativos que son muy importantes y crítico para los países en vías de desarrollo que consideran el financiero limitado recursos. Más que un éxito comercial lo percibimos como muy oportunidad de satisfacción de servir la raza humana entera alrededor del globo. Quisiera tomar esta oportunidad de decir algunas palabras sobre Pharmexcil y sus actividades. Pharmexcil fue instalado en mayo de 2004 por el Ministerio de Comercio bajo el ministerio del comercio e industrias, gobierno de la India, como agencia nodal exclusivamente un promover las exportaciones de drogas, de productos farmacéuticos, de productos aliados, incluyendo Bio-Tech, de medicinas herbarias, tradicionales, de drogas veterinarias, del diagnóstico, de productos quirúrgicos y de servicios relacionados tiene gusto de la investigación, del pharma clínicos R&D etc.from la India. Pharmexcil proporciona un acoplamiento entre los mercados internacionales y la industria india de Pharma. Pharmexcil también actúa como interfaz entre la industria y el gobierno para proporcionar las entradas para la formulación de las políticas del gobierno en el área de la exportación de los

productos y de los servicios de Pharma. Pharmexcil ha firmado un número de memorándum de la comprensión (MOUs) con los ministerios de la salud de varios países, en donde tiene acordó actuar como solo contacto del punto entre la industria india de Pharma y las autoridades reguladoras de nuestros países de socio. Somos felices observar la cooperación cada vez mayor entre la industria farmacéutica india y latinoamericana. Nos esforzaremos trabajar para que el progreso rápido satisfaga nuestras altas ambiciones que consideran las enormes posibilidades de alto crecimiento. Cuando miramos el volumen de cooperación del negocio actual, es alrededor de los USD 291 millones durante el ejercicio presupuestario 2005-06 y se estima para crecer en el índice de el 25% por el ejercicio presupuestario 2006-07. Creemos que esto es justo un principio y hay muchos de potencial de crecer más futuro debido a la voluntad mutua que prevalece en ambos lados. La región de la LACA es la séptima destinación más grande de exportaciones del pharma. El comercio de Pharma con los países del Caribe es alrededor de US\$ 43 millones con un índice de crecimiento de el 37%. Somos seguros que una interacción más cercana entre los cuerpos del gobierno en ambos lados juntados con los lazos fuertes entre las instituciones y las compañías individuales ayudará a tender un puente sobre el boquete debido a las distancias extensas, a la diferencia del tiempo y a los apremios de la lengua que existen entre nuestras dos regiones. Somos seguros que el foro como esto ayudará a una manera larga en estos esfuerzos como creemos que eres los embajadores convenientes mejor para nosotros en showcasing las fuerzas de la industria india de Pharma en tus países respectivos. Quisiera tomar esta oportunidad de agradecer el Govt. de la India y de todas las autoridades en la India por su ayuda y estímulo constantes en nuestros esfuerzos que es manifestado por su presencia en nuestro medio hoy.

En Pharmexcil, tomamos esta oportunidad de ofrecer nuestros servicios para actuar como una facilidad de la ventana para todos tus requisitos en la India en cualquier momento del tiempo y estaríamos alegres prever cualquier ayuda. Por favor siempre sensación libremente para acercarnos. Estamos buscando la cooperación con cada país de América latina, no sólo para el propósito limitado de crecer las exportaciones de nuestros productos solamente pero quisiera ver empresa a riesgo compartido de aumento con nuestros países de socio con la inversión en la fabricación y la comercialización en cada otras los' países. Soy seguro que este foro proporcionará una oportunidad muy buena todos nosotros de conseguir conocerse y entender, apreciar y explotar las ventajas potenciales ofrecidas por la interacción y la cooperación cercanas. El Brasil tiene sido uno de los socios más grandes de la India en la región latinoamericana con el volumen de ventas que asciende a US\$ 136 millones durante el año 2005-06 y el mismo número se ha alcanzado hasta enero' 07 durante el año 2006-07. Hay un número de compañías indias, que ahora tienen sus subsidiarios en el Brasil. De hecho, la India tiene probablemente la mayoría del número de instalaciones fabriles aprobadas ANVISA fuera del Brasil y también número de los centros de la bioequivalencia aprobados por ANVISA. Con lazos más cercanos y más comprensión, creemos que esta cooperación puede ser mutuamente beneficiosa crecer el mercado brasileño total del pharma más que los USD 8 mil millones. Vemos muchos de crecimiento en

cooperación con industria farmacéutica mexicana y esperamos que la cooperación realizada puede ser mucho más grande con respecto a los volúmenes existentes, que se asegurarian de que nuestra cooperación consiga a parte más grande de industria mexicana de los productos farmacéuticos que asciende más que dólar de los E.E.U.U. 15 mil millones. Damos la bienvenida a los funcionarios del ministerio mexicano del brezo y de todos los países latinoamericanos para venir de hecho visitar nuestras instalaciones de fabricación farmacéuticas, organizaciones de investigación clínicas para ver para sí mismos el enorme progreso alcanzado por la industria india. Pharmexcil estará contento organiza estas visitas. Con la Argentina, vemos la porción de las oportunidades para empresa a riesgo compartido en términos de transferencia de la inversión y de tecnología para el desarrollo adicional de la industria farmacéutica argentina que goza de un mercado más que dólar de los E.E.U.U. 6 mil millones. Somos seguros que hemos jugado nuestro pedacito en traer muchos de eficacia económica en costos de los presupuestos y del healthcare de la Seguridad Social en Perú y Venezuela, cuál no sólo ha aumentado nuestras estacas en el sector del healthcare de estos 2 países pero también ha ayudado adentro sobre toda la mejora en healthcare humano allí. Semejantemente, la industria farmacéutica india ha hecho su presencia sentida en los países americanos y del Caribe centrales - Costa Rica, Guatemala, Honduras, Trinidad y Trinidad y Tobago, Haití, República Dominicana, Nicaragua y ha podido cementar nuestra imagen de surtidores confiables de los productos de calidad en los precios competitivos. Te agradezco de nuevo de fondo de mi corazón por tu presencia aquí y te deseo todo el muy la mejor para hacer lo más mejor posible fuera de esta convergencia. ¡Gracias mucho! ¡Muchas Gracia! ¡Obrigado Muito! ¡JAI TRASERO! Quisiera tomar poco más de tu tiempo en una aplicación ardiente la gran importancia para todos los exportadores de la India y ése es aprecio rápido de la rupia india en relación a dólares de los E.E.U.U. Pharmexcil resolvió recientemente Shri Kamal Nathji, el ministro honorable del comercio, para tomar esta edición. Habíamos dado a flwg sugerencias concretas para atenuar el impacto adverso en la competitividad de la industria india en el mercado mundial: 1. Crédito de embalaje (pre y envío del poste): en el tipo de interés concesionario. 2. Índice diferenciado de comprar modernidad de los exportadores 3. La extensión de las exenciones de I.T. a EOUs 4. Extension del período Para la realización de la exportación procede de corriente 180 días a 365 días con la disponibilidad concomitante del crédito de embalaje del envío del poste hasta que 360 días en el tipo de interés de el 5% p.a. 5. Monetization de las ganancias futuras de exportadores por los préstamos comerciales externos (ECBs) contra sus exportaciones posteriores. 6. El IVA integró el sistema de DEPB: Los exportadores se deben permitir para utilizar la escritura de DEPB para levantar el crédito en cuenta de CENVAT como opción. 7. Ir de excursión en tarifas de DEPB por el minuto 1.5% para atenuar el impacto de los costes muy altos de las transacciones implicados en la actividad de la exportación de el alrededor 7% del valor F.O.B. 8. Interés en la tarifa de LIBOR en cuenta de EEFC. Estoy alegre informarte todo esos tres de nuestras sugerencias: 1. Crédito de embalaje en el tipo de interés concesionario 2. Alza en las tarifas 3 de DEPB. Interés en el aire/acondicionado de EEFC. han sido aceptados por el ministerio del comercio y éstos han sido tomados por el ministerio con el

ministerio de las finanzas y el primer ministro. A nombre de la comunidad de exportación y en el interés de proteger nuestra parte de los mercados de exportación, solicito ble Min. del Hon el' del estado para las finanzas, Shri Bansalji para apoyar el ministerio de los esfuerzos del comercio en esto respeto. GRACIAS POR OTRA VEZ. ¡JAI TRASERO!

Welcome to Pharmexcil, India-lac international pharma meet from 27 – 29 June – 2007 at Hotel Marriott, Hyderabad.

**BIENVENIDOS  
A  
PHARMEXCIL'S,  
INDIA-LAC PHARMA INTERNACIONAL PHARMA REUNION DE 27 - EL 29  
DE JUNIO - 2007  
EN EL HOTEL MARRIOTT, HYDERABAD.**

**WELCOME: BIENVENIDOS**

HOTEL	:	HOTEL
Room No.	:	Numero de Habitacion
Floor No.	:	Numero de piso
Reception	:	Recepción
Information counter	:	Contador de Información
Luggage	:	Equipaje
Way to floor	:	camino a piso
Conference hall	:	<b>salón de conferencias</b>
Registration desk	:	Escritorio de registro para Delegados extranjeros
Information desk	:	Escritorio de Información
Conference hall – entrance:		<b>salón de conferencias – entrada</b>
Exit	:	Salida
Exhibition stalls	:	Puestos de exposición(muestra)
Way to exhibition stalls:		Camino a puestos de exposición(muestra)

